

## LE PROGRAMME DU “CERCLE FRANÇAIS DU LIVRE” DE L’AATF 2009

Le thème du congrès de l’AATF à San Jose en juillet 2009 sera «L’Éducation et ses défis», sujet d’actualité riche en perspectives. Essentielle dans la transmission de connaissances, de valeurs, de cultures, et de langues, l’éducation est aussi un enjeu capital dans la concurrence mondiale.

Marie-Christine Koop, Présidente de l’AATF, m’a demandé de proposer trois livres pour le Cercle du livre pour cette année scolaire. Embarras du choix! Finalement, après avoir lu ou relu plusieurs ouvrages, je vous propose les trois textes suivants, dans l’ordre de leur discussion:

- Pagnol, Marcel. *Souvenirs d’enfance*, Tome 3: *Le Temps des secrets*. Paris: Éditions de Fallois, 2004 (sur [Amazon.fr]).
- Chamoiseau, Patrick. *Une enfance créole II: Chemin d’école*. Paris: Gallimard Folio, 1996 ([Amazon.fr]).
- Pennac, Daniel. *Chagrin d’école*. Paris: Gallimard, 2007. (Broché, sur [Amazon.fr], mais on peut espérer que le livre sortira en poche en hiver 2009).

Dans chacune de ces trois autobiographies romancées, l’enfant se trouve confronté aux exigences du système scolaire français et doit s’inventer des stratégies de survie. Le jeune Marcel est en classe de sixième à Marseille vers 1910, le «négrillon» de Chamoiseau est à l’école élémentaire à la Martinique dans les années 1950, et le narrateur de *Chagrin d’école* raconte ses misères comme cancre dans les années 1960 dans plusieurs écoles en France. Ce dernier devient néanmoins professeur en 1969 et il nous livre dans son texte ses perspectives sur les élèves «en difficulté».

Dans *Le Temps des secrets*, Pagnol nous donne un aperçu de l’éducation en France dans la première partie du XX<sup>e</sup> siècle. Marcel, après des vacances où il connaît sa première histoire d’amour, entre en 6<sup>e</sup> dans un grand lycée de Marseille, qui est tout à fait différent de l’école communale où son père était instituteur. Pagnol brosse des portraits très amusants de ses camarades de classe ainsi que des professeurs. Ces derniers, autoritaires, sévères, s’arrogeant tous les droits, n’hésitent pas à mettre les élèves au piquet et à les humilier. À cette époque, le corps professoral bénéficiait d’un prestige qu’il n’a plus et les méthodes pédagogiques étaient bien plus rudes que de nos jours. La preuve: en août 2008, un professeur dans le département du Nord a été condamné à une amende de 500 • parce qu’il avait giflé un élève qui l’avait insulté dans son cours de sixième.

Le livre de Chamoiseau, *Une enfance créole: Chemin d’école*, présente le conflit

culturel entre le professeur et les élèves. Dans cette école de la Martinique, le Maître, qui est martiniquais lui-même, ne veut pas que les élèves s’expriment en créole et la punition pour ce délit est sévère. Au nom de «l’Universel», il veut créer des petits Français en éliminant la culture indigène. Les manuels scolaires français présentent un monde parfaitement inconnu aux enfants de l’île: des oies, des «violons d’automne», des lièvres, et des cheminées (163). La pédagogie, là aussi, est basée sur la sanction, les punitions corporelles, ou l’humiliation publique. Le lecteur, dérouté par le vocabulaire créole, peut se mettre à la place des enfants créolophones qui ne comprennent pas toujours le français du Maître.

Prix Renaudot en 2007, *Chagrin d’école* a eu beaucoup de succès auprès du public français; Pennac y fait le portrait de l’éducation en France dans les années 1960 mais aussi de nos jours. D’une perspective inhabituelle, celle du mauvais élève et celle du professeur, Pennac explique comment il a pu s’en sortir et il propose des moyens pour aider ceux qui n’ont pas «la moyenne». Pennac peut-il réhabiliter les cancre? Avec humour, tendresse et lucidité, il nous montre des choses positives dans le système éducatif en France, en citant des exemples de ces enseignants qui aident les enfants à remonter la pente. «Il suffit d’un professeur—un seul!—pour nous sauver de nous-mêmes et nous faire oublier tous les autres» (262).

Voilà donc les trois livres de notre Cercle du Livre 2009. Bonne lecture !

Homer Sutton  
Davidson College  
[hosutton@davidson.edu]